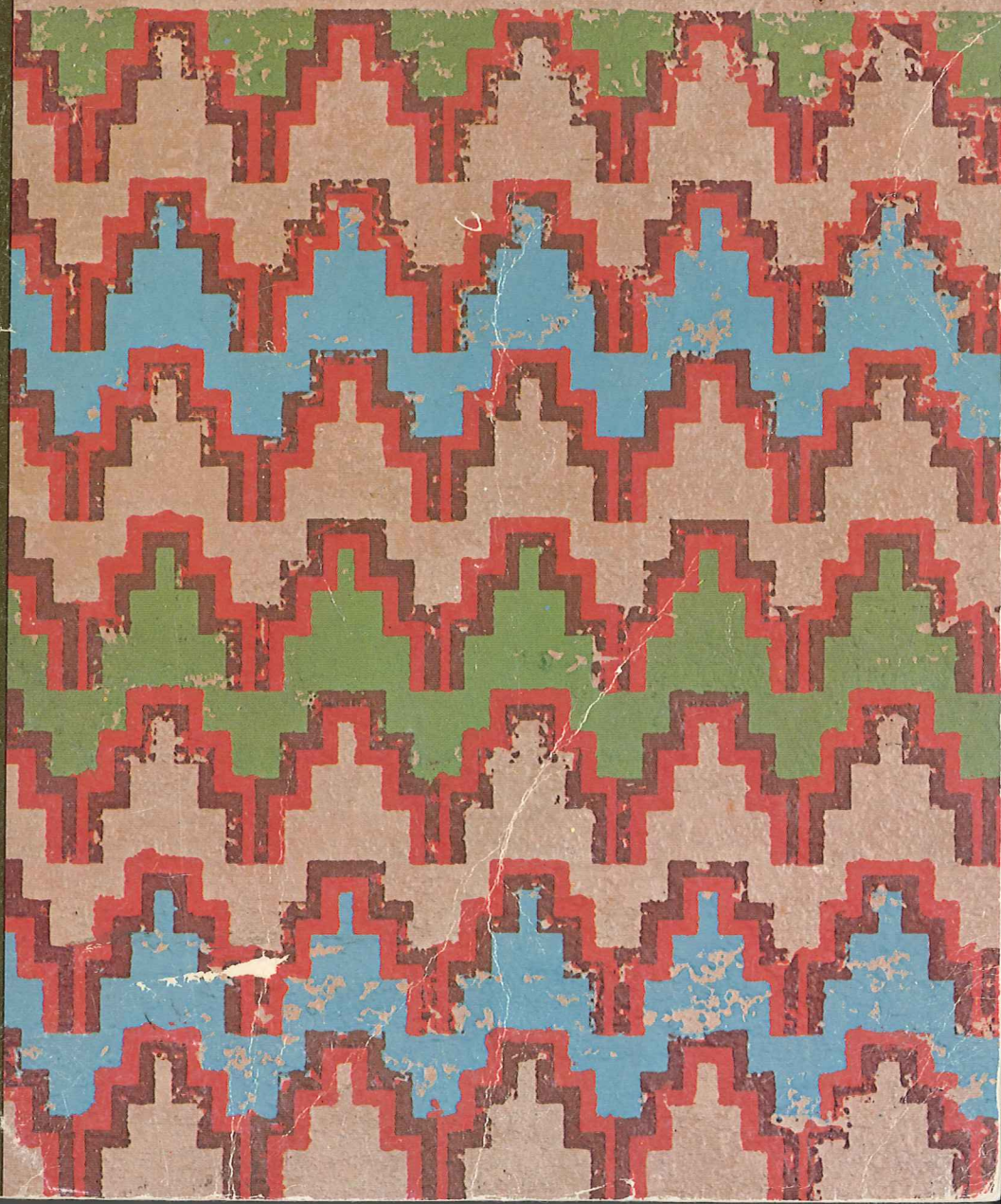


RI NABEY TIJONIC RICHIN  
RI UTZILEJ RUTZIJOL



# RI NABEY TIJONIC RICHIN RI UTZILEJ RUTZIJOL

Banatajinek pe roma

Ri Ruk'ataj ri Jesucristo quichin ri Chojlaxela'

chupan ri Ruq'uisibel tak K'ij

Salt Lake City, Utah 1979

Copyright © 1979 Corporation of the President  
of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints  
All Rights Reserved

Gospel Principles  
translated into Cakchiquel 1979.

PBIC0245CC Printed in the United States of America

# RI C'O CHUPAN RE VUJ RE'

RUTIQUIRIBAL .....	1
RI KAC'ASLEN RUBANON CAN RIQ'UIN RI DIOS	
Tanaj 1: Ri Chicajel Katata' .....	5
Tanaj 2: Ri Ka Familia Chila' Chicaj .....	9
Tanaj 3: Ri Jesucristo, Ja Rija' ri Uc'uey Kabey y ri Kacolonel .....	15
Tanaj 4: Ya'on K'ij Chike Richin Yojcha'on .....	18
XOJEL PE RIQ'UIN RI DIOS	
Tanaj 5: Ri Rutz'uquic ri Ruvach'ulef .....	23
Tanaj 6: Xetzak ri Adán y ri Eva .....	29
RI DIOS Y RI VINEK YECH'O CHIQUIVECH	
Tanaj 7: Ri Uxlabixel .....	33
Tanaj 8: Yojch'o riq'uin ri Chicajel Katata' .....	37
Tanaj 9: Ri Profeta'i' richin ri Dios .....	43
Tanaj 10: Ri Lok'olej Tz'ibanic .....	49
RI JESUCRISTO JA RIJA' RI KACOLONEL	
Tanaj 11: Ri Ruc'aslen ri Cristo .....	55
Tanaj 12: Ri Tojbalil Mac ri Xuben ri Jesús .....	67
RI RUK'ATAJ RI JESUCRISTO	
Tanaj 13: Ri Aj Chicajel Uchuk'a' .....	77
Tanaj 14: Ri Ruc'ojlen ri Aj Chicajel Uchuk'a' .....	84
Tanaj 15: Ri Aj C'ulanen Tzij Rutinamit ri Ajaf .....	94
Tanaj 16: Ri Ruk'ataj ri Jesucristo Ojer Can .....	100
Tanaj 17: Ri Ruk'ataj ri Jesucristo Vacami .....	109
RI UTZILEJ RUTZIJOL RI JESUCRISTO	
Tanaj 18: Ri Cukubabel C'u'x riq'uin ri Jesucristo ....	117
Tanaj 19: Ri Tzolibel C'u'x .....	125

Tanaj 20: Ri Kasanic Chuxe' Ya' .....	133
Tanaj 21: Ri Sipanic richin ri Uxlabixel .....	141
Tanaj 22: Ri Sipanic ri e richin ri Uxlabixel .....	145
Tanaj 23: Ri Lok'olej Va'in.....	155
<b>NIKACHOJMIRISAJ RI KAC'ASLEN</b>	
Tanaj 24: Uxlanibel K'ij.....	162
Tanaj 25: Ri Mevayinen .....	169
Tanaj 26: Ri Sujunic .....	174
Tanaj 27: Ri Samaj y ri C'o Chi Nikaben Roj Chikajujunal .....	182
Tanaj 28: Ri Samaj quichin ri Ch'aka' Chic Vinek ....	189
Tanaj 29: Ri Pixa' richin Karaxnakil ri Nuya' pe ri Ajaf .....	195
Tanaj 30: Ri Ajobabel .....	200
Tanaj 31: Ri Chojmilal .....	207
Tanaj 32: Ri Lajujitakil (Diezmo) y ri Ch'aka' Chic Sujubel .....	213
Tanaj 33: Ri Samaj richin Ch'abalanic .....	217
Tanaj 34: Nikachojmirisaj ri Ka Talentos.....	225
Tanaj 35: Ri Nimey Tzij .....	230
<b>RI COLOTAJIC RICHIN RI FAMILIA</b>	
Tanaj 36: C'o Jun Rubeyal richin chi ri Familia Xquec'oje' Junan Jumul .....	238
Tanaj 37: Ri Samaj Chupan ri Familia.....	243
Tanaj 38: Ri C'ulubic richin Jumul.....	249
Tanaj 39: Ri Pixa' richin Ch'ajch'ojilej C'aslen .....	256
Tanaj 40: Ri Samaj chupan ri Lok'olej Nimajay richin ri Ajaf y ri Runic'oxic Kijatzul .....	265
<b>RI RUCA'N RUPETEBAL RI JESUCRISTO</b>	
Tanaj 41: Ri Retal e richin ri Ruca'n Petebel.....	275
Tanaj 42: Ri Molotajic richin ri Rachoch ri Israel .....	281
Tanaj 43: Ri Ruca'n Rupetebal ri Jesucristo .....	286
Tanaj 44: Ri Milenio .....	292
<b>RI KAC'ASLEN RI PETENEK</b>	
Tanaj 45: Ri Ruvach'ulef quichin ri Espíritus Chirij re C'aslen Vave' .....	297
Tanaj 46: Ri Ruq'uisibel K'atbel Tzij .....	303
Tanaj 47: Jumul Tzeketajic .....	311

## BIX

¿Achique ri Kitzij? .....	356
Can Jebel vi ri Nimak'a' .....	326
Can Nim ri Achin .....	364
Can Oj Jiquil Vi .....	320
Colonel Richin Israel .....	316
C'o Jun Juyu' C'anej .....	339
Chicaj Q'ues ri Nata' .....	373
Chila' Pa Jun Juyu' .....	341
Janíla Jebel ri Ajovabel .....	332
Janíla Ninmey .....	334
Janíla Utz ri Kasamaj .....	323
Jantape' Tibe Aviq'uin ri Dios .....	344
Jebel Ak'a' .....	367
Katata' At C'o Chicaj .....	331
Kojquicot Vacami .....	348
Kojsamej Chupan Rusamaj ri Dios .....	324
Kojxuque' Junan Konojel .....	370
¿La Xach'o Cami Riq'uin Dios? .....	360
Manek Ruk'ij Tok Xalex ri Jesús .....	333
Matiox Kajaval chi c'o Profeta .....	354
Matiox Chave, Nata' .....	374
Nata' .....	350
Nej, Nej Chila' .....	357
Nikaya' Ruk'ij ri Dios .....	340
Ninvajo' Ninben ri Utz .....	376
Noka' Chinuc'u'x ri Xuben ri Jesús .....	375
Quinato' pa Nubey .....	377
Quixámpe Ralc'ual ri Dios .....	317
Ri Ajaf Jesús Xc'astej Chic Vacami .....	358
Ri Nata' Xuya' jun Nuch'acul .....	379
Ri Uxlabixel Achi'el Jun K'ak' .....	352
Ri Xaxilej tak Ch'ich' .....	378
Rija' Xc'astej Chic .....	366
Riq'uin Ronojel Kánima .....	336
Ronojel Utz Chike .....	318
Ronojel Utz Nivachin .....	368
Tabana' ri Utz .....	342
Tabana' Utz, Tabana' Choj .....	391

Tata'ixel Richin Jumul.....	338
Tatzu', Nicom ri Colonel.....	330
Tok Yabison .....	328
Vetaman Chi Q'ues Nucolonel .....	346
Xquibe Acuchi Xquinatek.....	362
Yalan Yatinvajo' .....	322
Yin In Ralc'ual ri Dios.....	372

# RUTIQUIRIBAL

Ri Kacolonel Jesucristo xubij chi tok c'a manjani tipe rija' pa ruca'n mul quere' xtic'ulvachitej: "Re utzilej rutzijol richin ri ajavaren xtic'abalitej na chuveh chijun re ruvach'ulef richin nik'alajirisan chiquivech checonojel ri tinamit" (Mateo 24:14). Jun chique ri ruq'uisibel rupixabanic ri xuya' chique ri ru apóstoles jare': "Quixbiyin c'a y que'itijoj conojel ri tinamit, y que'ikasaj chuxe' ya' pa rubi' ri Tata'ixel y ri C'ajolaxel y ri Uxlabixel. Que'itijoj c'a richin niquiben ronojel ri nubin c'a chive. . . ." (Mateo 28:19-20). Vacami, ri utzilej rutzijol nitzijox, y nibanatej ri kasanic chuxe' ya' chupan conojel ri tinamit, richin queri' nitakex re pixa' re'.

Chuveh re ruvach'ulef e q'uiy vinek niquiq'uen ri utzilej rutzijol vacami. Banatajinek re vuj re' richin yeruto' ri vina-ki' ri c'a oc ri' que'oc chupan ri K'ataj. Vi natijoj c'a avi chire re vuj, xque'avetamaj na ri nabey tak tijonic richin ri K'ataj y xtik'ax na chavech achique rubeyal richin ye'atakej ri tijonic ri'.

## **ACHIQUE ROMA NIC'ATZIN RE VUJ RE'**

Re vuj re' ch'aron chupan lajuj tak ramaj. Nic'atzin chi nanic'oj utz ri rucholajen re vuj re'. Tok nabey queri', xtatzt'et na achique ri tijonic ri e c'o chupan re vuj re'. Jalajoj c'a ruveh rucusaxic re vuj re'. Utz nacusaj chubanic que-re':

1. Navetamaj juba' chic chirij ri utzilej rutzijol.
2. Nanuc' jun tijonic richin ri molojri'il richin ri familia.
3. Nanuc' jun tijonic richin jun molojri'il richin ri K'ataj.
4. Nanuc' apon jun tzijonic chupan jun molojri'il richin ri K'ataj.



5. Nak'alajirisaj ri nic'ututej pa ruvi' ri utzilej rutzijol.
6. Natijoj avi' chique chiquijujunal ri tijonic richin ri utzilej rutzijol.

### **ACHIQUE RUBEYAL RICHIN NATIJOJ AVI' CHIRE RE VUJ RE'**

Janíla utz chi nabey natz'et ruvech chijun re vuj re'. C'ari' utz nanic'oj rupan chiquijujunal ri tijonic richin ri utzilej rutzijol. Riq'uin c'ari', xtavetamaj na achique modo niquitun qui' checonojel ri tijonic richin ri utzilej rutzijol richin ri Chicajel Katata'. Tok natijoj avi' chire re vuj re', riq'uin juba' xtamestaj na ri rubixiquil jun tzij. Utz nacanoj ri tzij ri' chupan ri cholaj tzij ri tz'iban can pa ruq'uisibel re vuj re'. Riq'uin juba', xtavajo' na xtacusaj re vuj re' richin nanc' jun tijonic richin ri molojri'il richin ri familia o jun tzijonic pa jun molojri'il richin ri K'ataj. Vi e c'o aviq'uin ri nabey caji' vuj richin ri K'ataj, utz nacanoj chiquipan chiquilic ri tak mocaj ri ye'atz'et chupan re vuj re'. Vi queri' naben, xtavetamaj más utz ri utzilej rutzijol y xcajel na apon riq'uin ri Ajaf. Chiquij chiquijujunal ri tanaj chupan re vuj re' e tz'iban chuka' ch'aka' chic mocaj ri e richin ri lok'olej tz'ibanic. Utz ye'anic'oj ri mocaj ri' chuka'.

Tok nacusaj re vuj re', utz nanic'oj achique ri nic'ututej. Tac'utuj ka chave rat o tac'utuj c'a chique ri vinek ri ye'atijoj achique rusolic ri nic'ututej. Tok utz nik'ax chavech ri rusolic ri nic'ututej, utz natz'et ri jun chic tanaj apon. E c'o chuka' e q'uiy vachibel chupan re vuj re'. Vi ye'atijoj ch'aka' chic vinek riq'uin re vuj re', utz ye'ac'ut re tak vachibel chiquivech rije'.

Utz yetijox ri vinaki' chique ri bix chuka'. C'o modo yequibixaj chupan ri molojri'il richin ri familia y chuka' chupan ri ch'aka' chic molojri'il acuchi utz yebixex lok'olej tak bix. Utz yabixan pa rutiquiribel ri molojri'il o pa ruq'uisibel, o chuka' tok yatajin chiquitijoxic ch'aka' chic vinek.

Nic'atzin chi natijoj avi' chi utzil chire re vuj re' y nac'utuj chire ri Dios riq'uin cukubabel c'u'x. Vi queri' naben, ri Uxlabixel xtujek na ri anojibal y xcarusakirisaj richin xtik'ax chavech. Xcaruturusaj c'a richin xtavetamaj chi can kitzij vi ri utzilej rutzijol richin ri Jesucristo (tatz'eta' c'a ri Moroni 10:4-5).